



Vi firar nu vårt 40-års jubileum och har i samband med det uppdaterat vår webbplats med fler online-tjänster och mer AI-teknologi. Du kan nu få gratis offerter på översättning från var som – och precis när det passar dig. Vår praktiska online-portal hjälper dig nå våra olika språktjänster med stöd för mer än 70 språk.

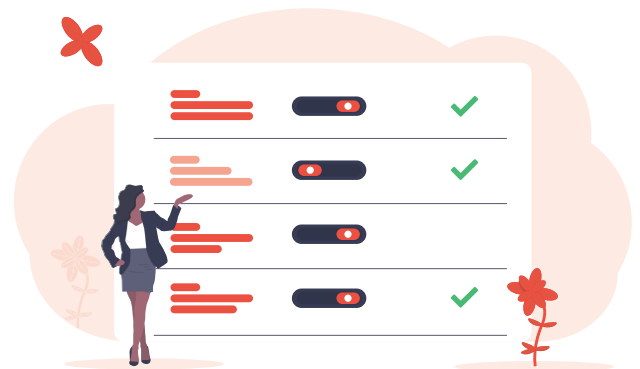
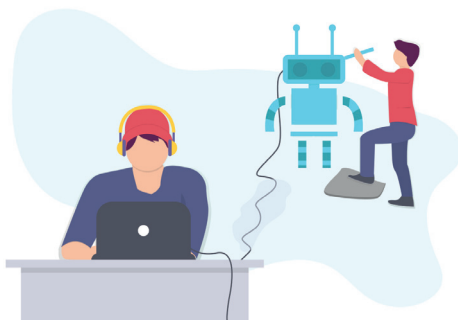
Tjänster på idioma-portalen

[Logga in på idioma World Portal](#) →

CrossCheck[®] kvalitetssäkring*

Vår CrossCheck[®]-kvalitetssäkringstjänst för tvåspråkiga textfiler bjuder på många unika funktioner. Du kan söka efter oredigerade maskinöversatta textsegment i både översatta filer och befintliga översättningsminnen, och tjänsten kan kontrollera att textsegment och nominalfraser har översatts konsekvent och är enhetliga i dina dokument. Det är också möjligt att kontrollera att termer i ordlistor har översatts korrekt och inte fattas plus mycket, mycket mer.

- Ladda upp dina tvåspråkiga filer och få en felrapport på ett ögonblick. Om du inte kan rätta ev. fel själv, kan du be oss korrigera detekterade fel.
- Anslut vårt API till ditt översättningssystem för att kontrollera översatt text för formella fel i realtid.
- Kvalitetssäkring i realtid är möjligt om du installerar vår CrossCheck[®]-plugin i SDL Trados Studio.



idiomaNMT Neural maskinöversättning*

Vår NMT-tjänst använder en egenutvecklad maskinöversättningsfunktion för att skapa och expandera kundanpassade översättningsminnen. Lösningen är helt avskild från externa maskinöversättningssystem för att undvika risken att data "läcker ut" på nätet eller blandas med orelaterat innehåll. Neural maskinöversättning använder artificiell intelligens (AI) för att ge en naturlig meningsbyggnad och ett bättre resultat jämfört med statistiska maskinöversättningssystem.

idiomaNMT + PE (Post Editing)-tjänst*

Vi erbjuder även efterredigering, s.k. post-editing, som ett prisvänligt alternativ till vanlig facköversättning. Efter neural träning av dina textdata utför infödda facköversättare efterredigering av maskinöversatt text i enlighet med våra ISO-certifieringar. En andra infödd facköversättare granskar sedan all text. Vi använder dessutom obligatorisk kvalitetssäkring med hjälp av CrossCheck[®] i alla projektsteg för att garantera högsta kvalitet.

- Kvaliteten garanteras i alla översättningar som levererats med denna tjänst.

* Indikerar nya tjänster på kundportalen.

Stream Online-beställning

Med vår online-beställningstjänst kan du ta fram gratisofferter och beställa översättning på mer än 70 olika språk. Det finns stöd för många olika filformat, från MS Office och diverse DTP-format till CAT-filer och Trados-paket. Du kan även ladda upp översättningsminnen och ordlistor för att få ett bättre pris. Standard- och Team-översättning uppfyller våra ISO-certifieringar, där en andra infödd facköversättare granskar all översatt text före leverans.

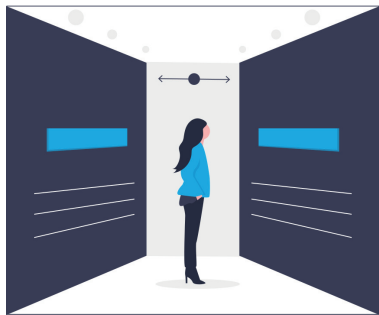
- Expressöversättning garanterar leverans av mindre textstycken på upp till 200 ord inom 4 arbetstimmar (CET). Ingen minimiavgift.
- Beräknad leveranstid för Standard-översättning är 1 000 ord den första dagen och 2 000 ord per dag därefter. Den dagliga volymen ökar väsentligt om text kan återanvändas från översättningsminnen.
- Team-översättning är ett alternativ som förkortar leveranstiden eftersom flera översättare är involverade.

Våra översättningstjänster kan även anslutas till ditt CMS via ett API, och du kan då begära offerter på översättning, beställa projekt och ta emot leveranser direkt från ditt CMS-system. Korrekturläsning finns som tillval för en sista kontroll innan du publicerar översatt text.



StreamAPI →

Stream
API



iSync Upprättande av tvåspråkiga filer*

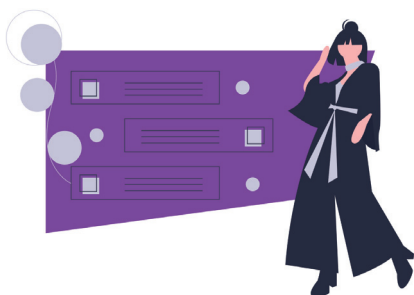
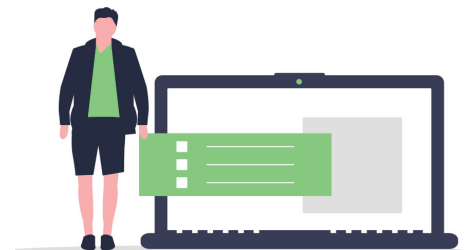
Vi kan expandera dina översättningsminnen (TM) genom att passa samman text i dina befintliga dokument (käll- och målspråksfiler). iSync har stöd för de vanligaste filtyperna (DTP-filer, MS Office m.m.).

Du kan begära en offert och beställa upprättande av översättningsminnen online. Ditt nya TM kan sedan användas av moderna översättningsverktyg såsom SDL Trados Studio. Vi kan också utföra neural träning av dina textdata med idiomas egen NMT-lösning.

iGlossary Upprättande av ordlistor*

Vi kan hjälpa dig skapa ordlistor genom att plocka ut ord och uttryck från befintlig dokumentation. Erfarna infödda facköversättare skapar dessa listor på olika språk genom att med särskilda program kopiera motsvarande termer från redan översatta filer.

Användning av ordlistor i samband med översättning säkerställer enhetlig terminologi och bidrar till att reducera missförstånd.



Ask! Gratis språkfrågetjänst

Denna gratisjänst för översatt text är en av våra mest populära online-tjänster och är väldigt enkel att använda. Ladda upp dina frågor online och få snabba svar från våra infödda facköversättare. Som idioma-kund kan du använda tjänsten gratis oavsett om frågorna gäller text översatt av oss eller andra.

Om du har frågor eller vill veta mer kan du kontakta oss här:

idiomaservice.com